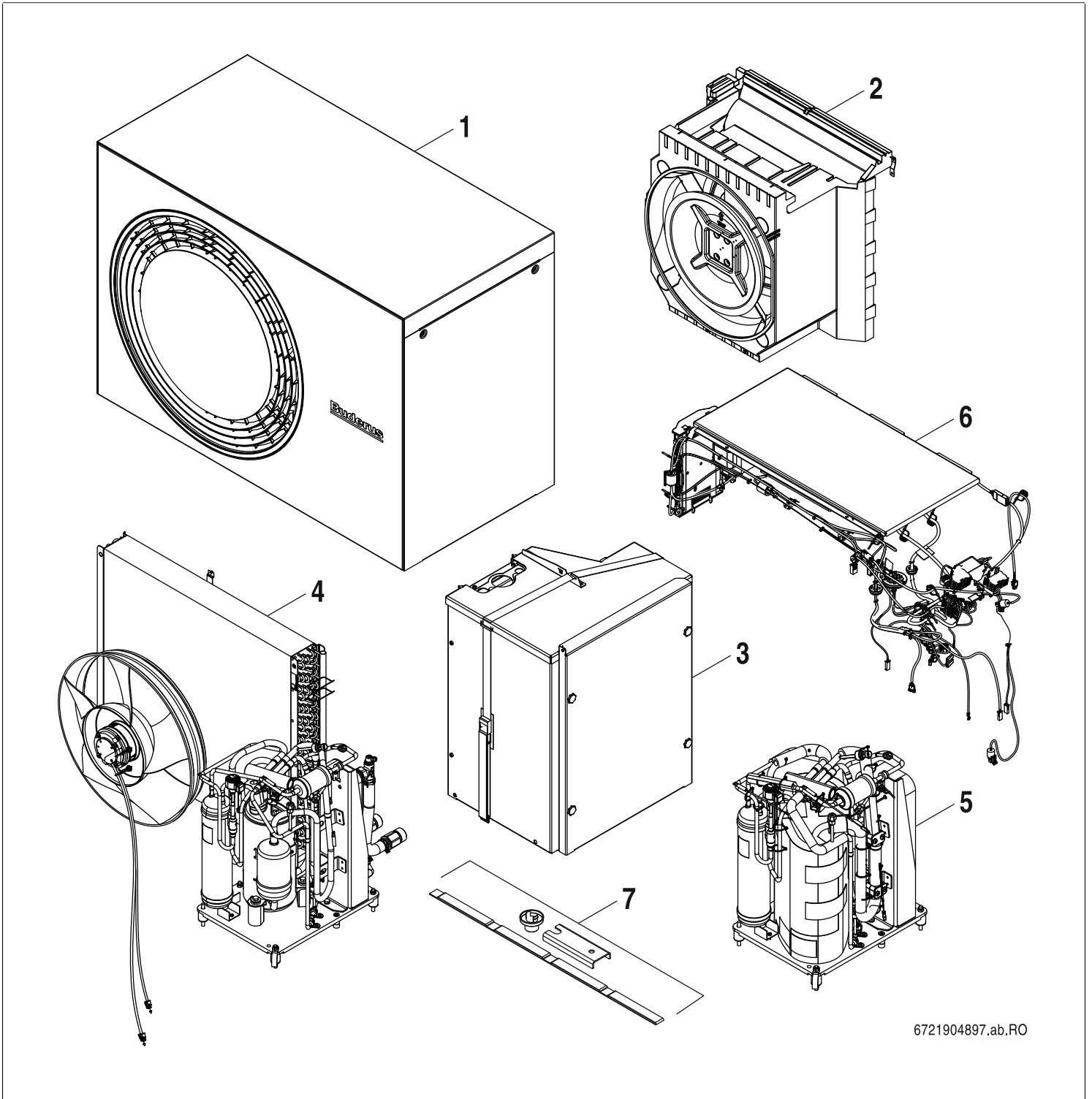


WLW MB-4-7



6721904897.ab.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საშუალებისთვის დამკვეთელი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

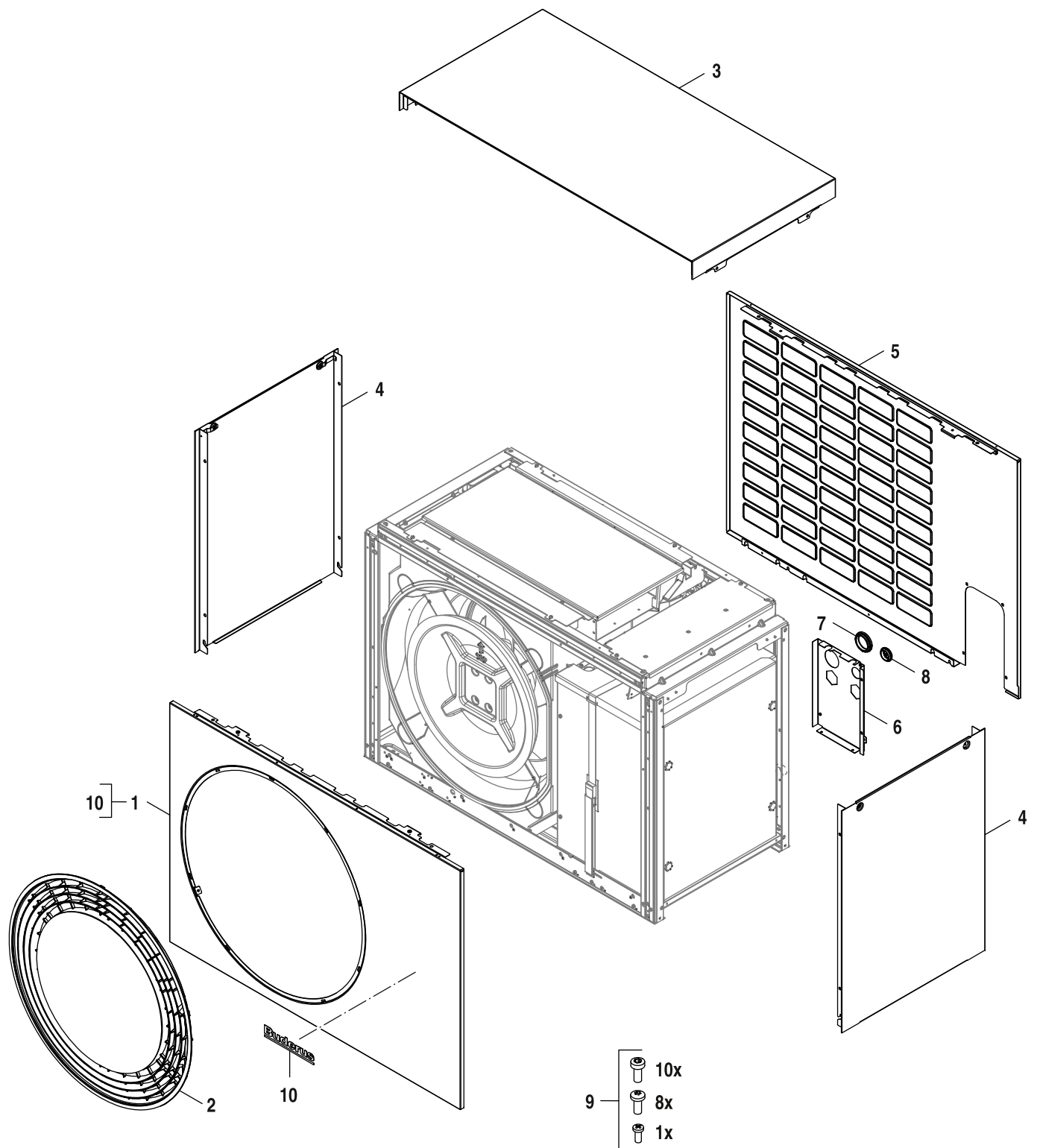
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst



6721904899.ab.RO

1
Verkleidung Bu
Casing Bu
Habillage Bu
Mantello Bu
Toestelmantel Bu

WLW MB-4-7

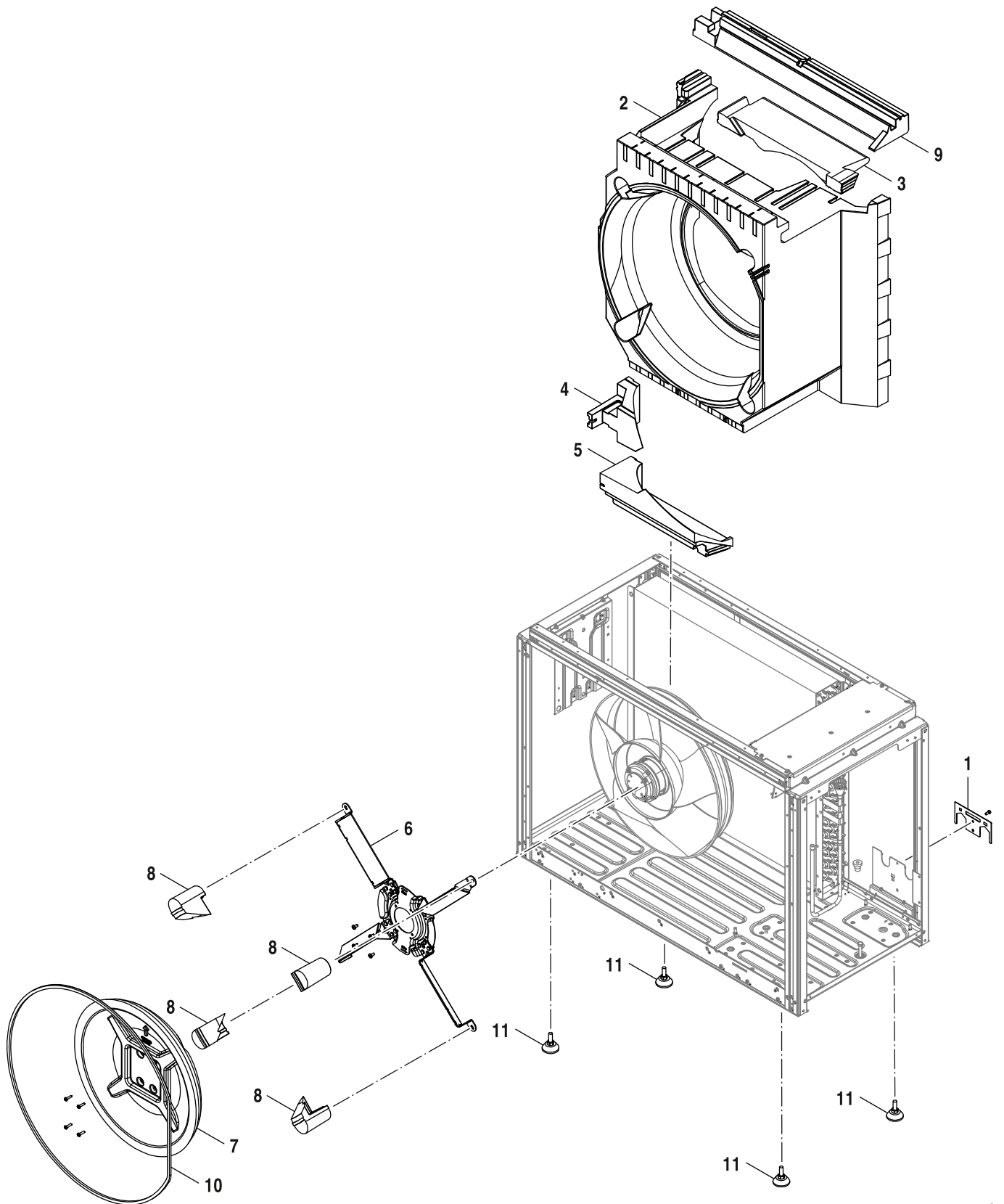
| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer | WLW-4 MB AR | WLW-5 MB AR | WLW-7 MB AR | | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
|-----|---|--|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Vorderwand schwarz | 8 738 214 807 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Diffusor schwarz | 8 738 214 809 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Abdeckung oben | 8 738 214 811 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Seitenteil silber | 8 738 214 812 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Rückwand schwarz | 8 738 214 814 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Deckel hinten schwarz | 8 738 214 815 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Kabeldurchführung | 8 738 213 889 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Kabeldurchführung M32 | 8 738 213 890 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Montage-Set (Verkleidung) | 8 738 213 895 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Logo Buderus l = 185 mm | 8 738 214 964 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | |
|-------------------|--|--|----------|
| WLW MB-4-7 | | Verkleidung Bu Casing Bu Habillage Bu Mantello Bu Toestelmantel Bu | 1 |
|-------------------|--|--|----------|

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst



6721904900.ad.RO

2

Gehäuse EPP
Casing EPP
Carter EPP
Carcasa EPP
Involucro EPP

WLW MB-4-7

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer | WLW-4 MB AR | WLW-5 MB AR | WLW-7 MB AR | | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
|-----|---|--|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Sicherungsblech | 8 738 213 861 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Gehäuse Ventilator EPP | 8 738 213 850 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Dämmung EPP | 8 738 213 851 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Isolierung EPP seitlich | 8 738 213 852 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Isolierung EPP seitlich | 8 738 213 853 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Halter Gebläse | 8 738 213 854 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Isolierung (Difusor) | 8 738 213 855 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Isolierung EPP | 8 738 213 856 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Dämmung EPP | 8 738 213 857 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Dichtung Gehäuse (EPP) | 8 738 213 858 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Stellfuss M10x35 | 8 748 510 085 0 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |

WLW MB-4-7

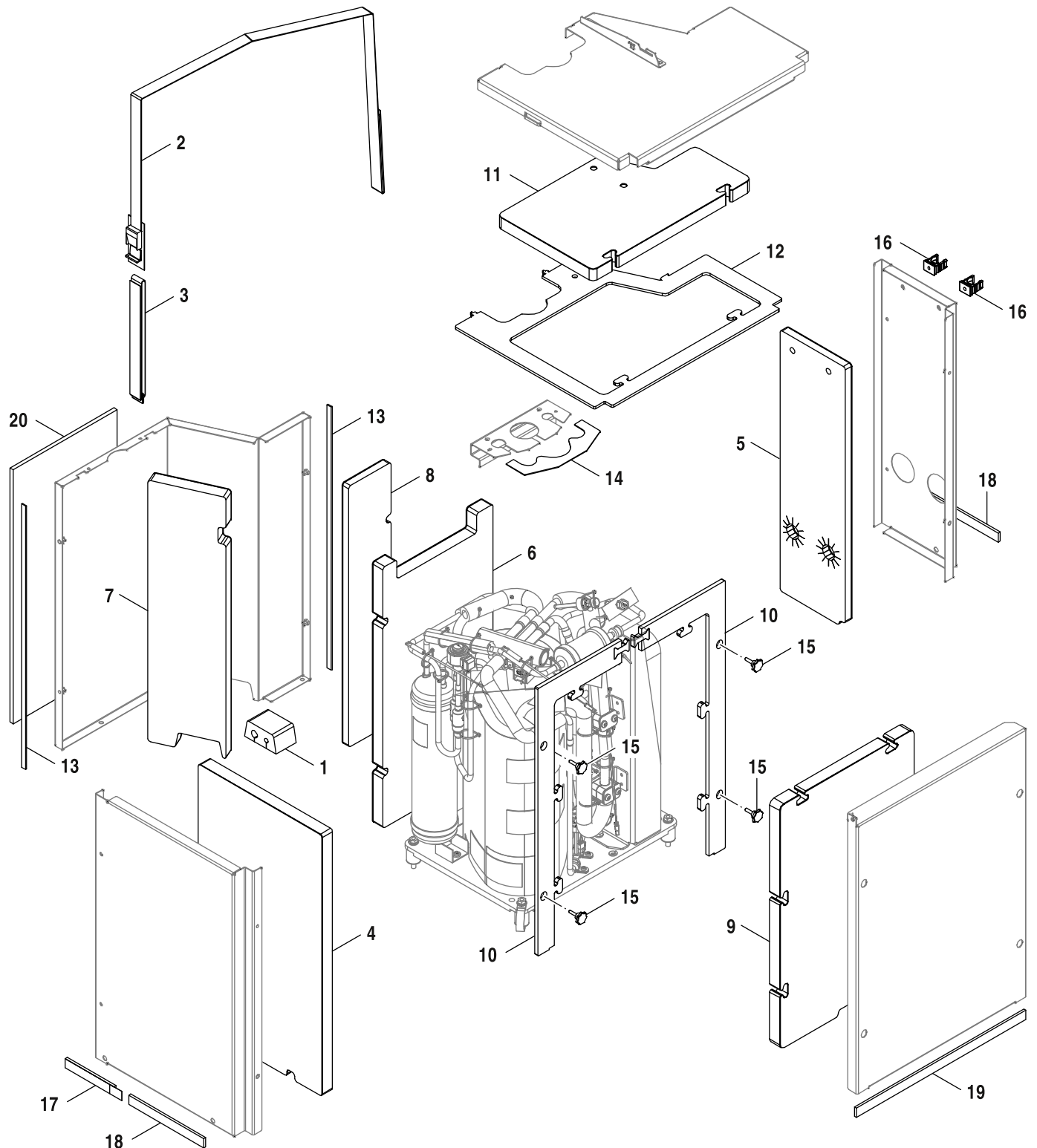
Gehäuse EPP
 Casing EPP
 Carter EPP
 Carcasa EPP
 Involucro EPP

2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst



6721904901.aa.RO

3
Dämmung Kältekreis
Insulation Rrefrigerant circuit
Isolation Circuit de réfrigérant
Aislamiento Sistema frigorífico
Isolamento Circuito del refrigerante

WLW MB-4-7

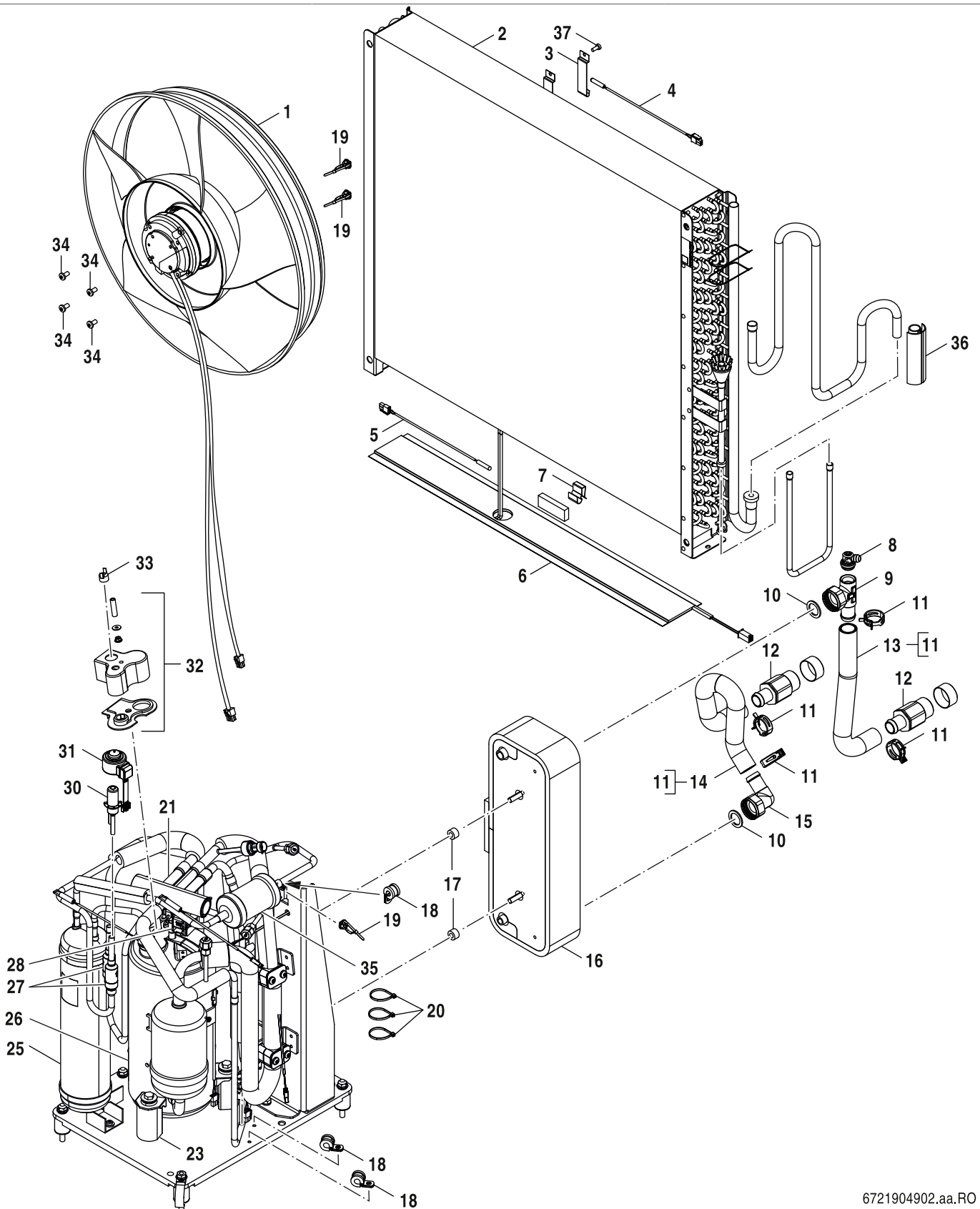
| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer | WLW-4 MB AR | WLW-5 MB AR | WLW-7 MB AR | | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
|-----|---|--|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Dichtung (PE) | 8 738 213 863 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Spannband hinten | 8 738 213 864 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Spannband vorne | 8 738 213 865 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Schalldämmung vorne | 8 738 213 866 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Schalldämmung hinten | 8 738 213 867 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Schalldämmung links (276 x 565) | 8 738 213 868 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Schalldämmung links (148 x 565) | 8 738 213 869 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Schalldämmung links (106 x 565) | 8 738 213 870 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Schalldämmung rechts | 8 738 213 871 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Isolierung seitlich | 8 738 213 872 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Schalldämmung oben | 8 738 213 873 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Isolierung oben | 8 738 213 874 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Dichtband l = 570 mm | 8 738 213 875 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Dichtplatte | 8 738 213 876 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Sterngriff D25 M5x20 (4x) | 8 738 213 877 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Halter Rohr 21,2mm | 8 738 211 826 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Isolierung vorne | 8 738 214 434 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Isolierung hinten | 8 738 214 435 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Isolierung rechts | 8 738 214 436 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Isolierung links | 8 738 214 437 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-------------------|--|----------|
| WLW MB-4-7 | Dämmung Kältekreis Insulation Rrefrigerant circuit Isolation Circuit de réfrigérant Aislamiento Sistema frigorífico Isolamento Circuito del refrigerante | 3 |
|-------------------|--|----------|

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst



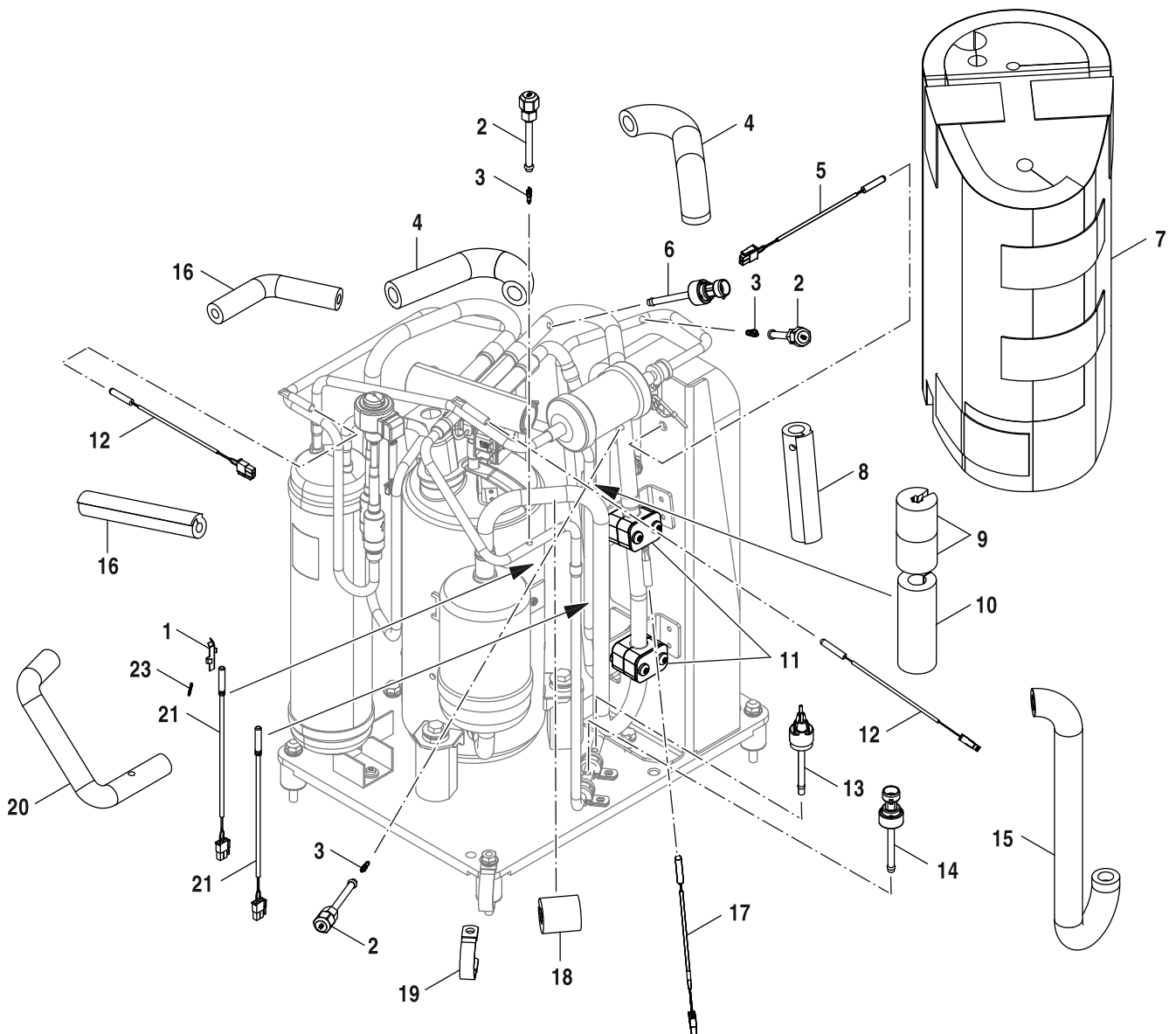
6721904902.aa.RO

4

Kältekreis
Refrigerant circuit
Circuit de réfrigérant
Sistema frigorifico
Circuito del refrigerante

WLW MB-4-7

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestellnummer | WLW-4 MB AR | WLW-5 MB AR | WLW-7 MB AR | | | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
|-------------------|---|---|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------|--|
| 1 | Gebläse D450 | 8 738 213 841 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Verdampfer 7kW 5R | 8 738 213 817 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Klammer (Temperaturfühler) | 8 738 213 821 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Temperaturfühler NTC 900mm 4,7kOhm | 8 738 203 398 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Temperaturfühler NTC 1700mm | 8 738 213 818 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Heizband | 8 738 213 842 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Klammer | 8 738 213 816 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Entlüfter | 8 717 405 285 0 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | T-Stück | 8 738 213 840 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Dichtung 30x21x2 (10x) | 8 711 004 362 0 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Klammer (Schlauch) | 8 738 213 810 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Verbindungsstück 1" | 8 738 213 837 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Schlauch D = 29 mm | 8 738 213 838 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Schlauch D = 29 mm | 8 738 213 824 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Winkelverschraubung 1" | 8 738 213 839 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Plattenwärmetauscher 7 kW | 8 738 213 815 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Abstandshalter Nylon 8,2x16,0x10,0 | 8 738 206 790 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Schelle 3/8 10 mm | 8 738 213 812 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Kabelbinder | 8 738 211 827 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Kabelbinder (10x) | 8 738 213 836 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 4-Wege-Ventil | 8 738 213 829 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Schwingungsdämpfer | 8 738 213 844 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | Behälter Kältemittel 1,5 L | 8 738 213 814 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | Kompressor Highly WHP07600 | 8 738 213 843 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Filter (Kältemittel) | 8 738 211 554 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | Spule | 8 738 213 825 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Expansionsventil | 8 738 213 827 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | Spule | 8 738 213 826 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | Abdeckung (Kompressor-Set) | 8 738 213 845 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | Thermosicherung (Kompressor) | 8 738 213 846 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | Schraube M6x12 (4x) | 8 738 213 899 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | Trockenfilter | 8 733 702 983 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | Isolierung | 8 738 214 431 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | Schraube M5x12 (5x) | 8 738 213 622 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WLW MB-4-7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Kältekreis Rrefrigerant circuit Circuit de réfrigérant Sistema frigorífico Circuito del refrigerante | | 4 | |



6721904904.aa.RO

5

Fühler und Isolierungen
Sensors and insulations
Sondes et isolations
Sonde e isolamenti
Sondes en isolaties

WLW MB-4-7

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer | WLW-4 MB AR | WLW-5 MB AR | WLW-7 MB AR | | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
|-----|---|--|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 2 | Ventil Schrader 5/16" ASM | 8 738 211 579 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Einsatz (Ventil) | 8 738 211 578 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Isolierung 180 mm | 8 738 213 830 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Temperaturfühler NTC10 1000mm R40 molex | 8 738 206 065 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Druckfühler | 8 738 213 813 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Isolierung (Kompressor) | 8 738 213 828 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Isolierung 120 mm | 8 738 213 823 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Massedämpfer 15.6 x 43.0mm | 8 738 214 432 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Isolierung (Temperaturfühler) | 8 738 211 506 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Schelle | 8 738 213 831 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm | 8 733 703 181 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Druckschalter | 8 738 213 811 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Druckfühler | 8 738 213 848 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Isolierung 450 mm | 8 738 213 819 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Isolierung 145 mm | 8 738 213 822 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Temperaturfühler 200mm, 4,7 kOhm | 8 733 703 183 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Masse-Dämpfer 9.3 x 38.0mm | 8 738 214 433 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Erdungsband | 8 738 213 834 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Isolierung 270 mm | 8 738 213 820 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Temperaturfühler 1000 mm R80 | 8 738 207 622 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Haltefeder | 8 738 213 833 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | Halterung | 8 738 213 832 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |

WLW MB-4-7

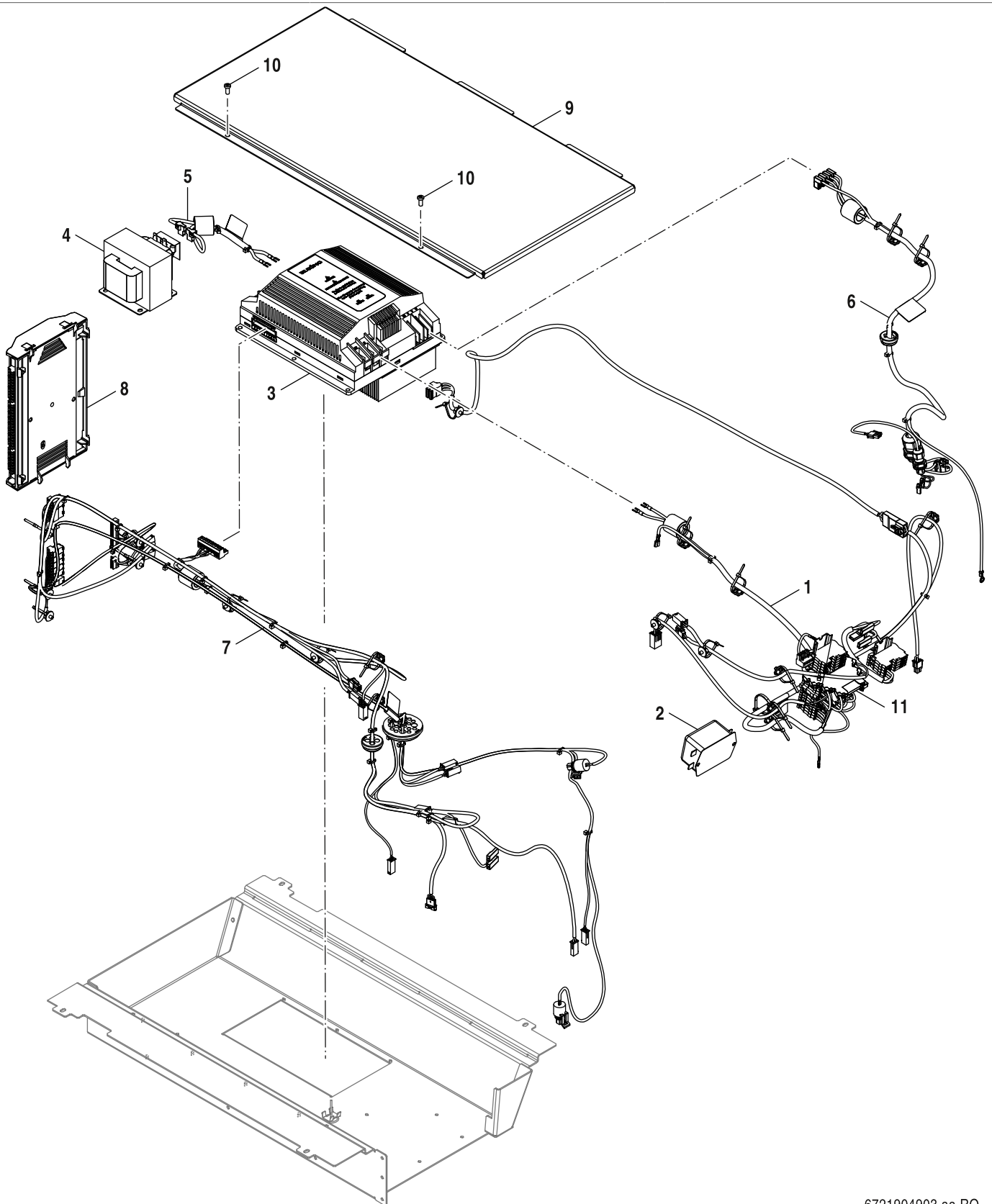
Fühler und Isolierungen
Sensors and insulations
Sondes et isolations
Sonde e isolamenti
Sondes en isolaties

5

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst



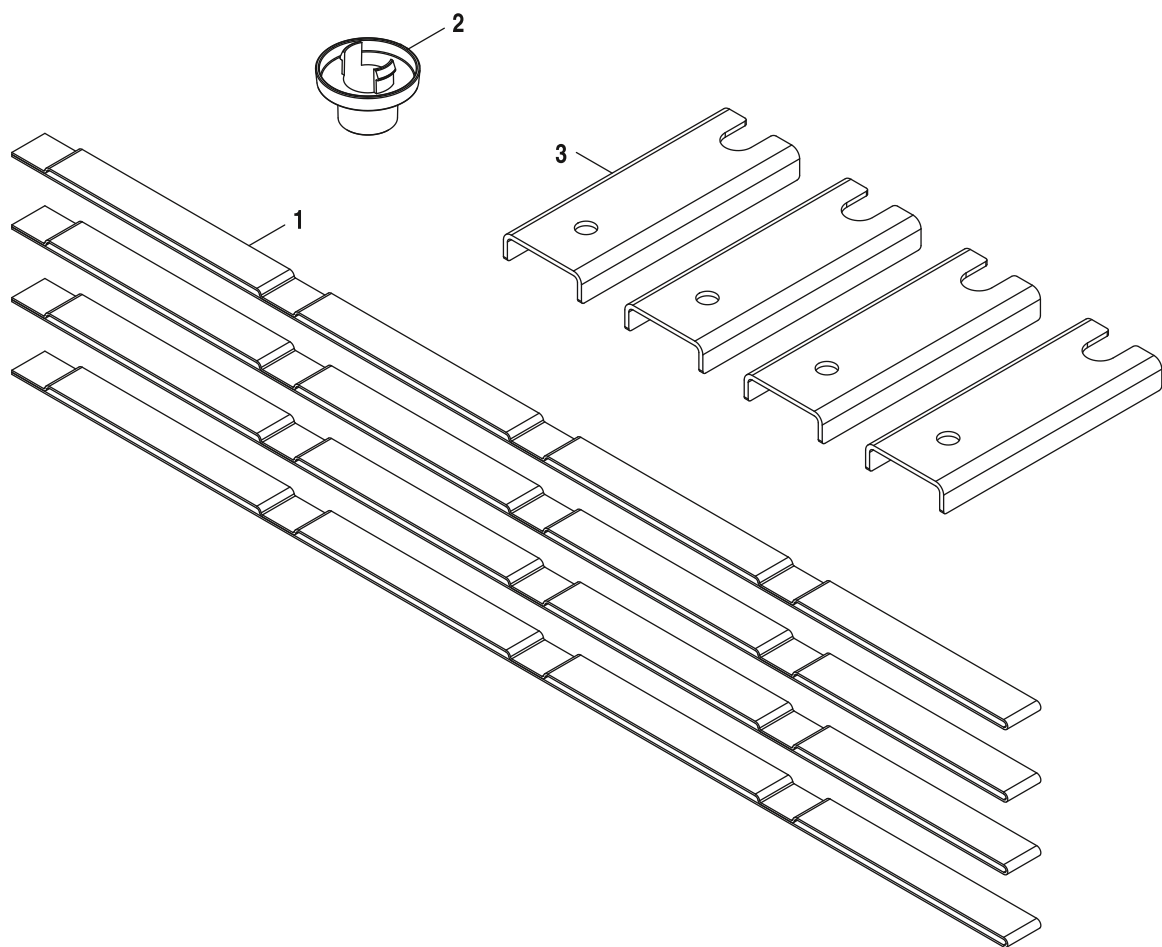
6721904903.aa.RO

6
Regelung
Control
Régulation
Termoregolazione
Regeling

WLW MB-4-7

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer | WLW-4 MB AR | WLW-5 MB AR | WLW-7 MB AR | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
|-----|---|--|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Kabelbaum | 8 738 213 900 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Filter EMV | 8 738 211 975 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Wechselrichter | 8 738 213 901 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Drosselspule | 8 738 213 902 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Kabelbaum | 8 738 213 903 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Kabelbaum Kompressor 7 kW | 8 738 213 904 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Kabelbaum 7 kW (LV) | 8 738 213 905 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | I/O-Modul XCU-SRH V5.35 Uni 4 | 8 738 215 199 | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | I/O-Modul XCU-SRH V5.35 Uni 5 | 8 738 215 200 | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | I/O-Modul XCU-SRH V5.35 Uni 7 | 8 738 215 201 | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Abdeckung | 8 738 213 878 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Schraube M5x12 (5x) | 8 738 213 622 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Relais REL-MR-24DC/21 | 8 738 214 607 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|------------|---|----------|
| WLW MB-4-7 | Regelung Control Régulation Termoregolazione Regeling | 6 |
|------------|---|----------|



6721905324.aa.RO

7

Zubehör
Accessories
Accessoire
Accessori abbinabili
Accessoire

WLW MB-4-7

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer | WLW-4 MB AR | WLW-5 MB AR | WLW-7 MB AR | | | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
|-----|---|--|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Transportgurt L = 753 mm | 8 738 213 862 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Kondensatablaufstutzen | 8 738 213 860 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Aktuell kein Ersatzteil verfügbar | 8 738 808 556 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-------------------|--|----------|
| WLW MB-4-7 | Zubehör Accessories Accessoire Accessori abbinabili Accessoire | 7 |
|-------------------|--|----------|

| Übersetzungsliste | | Liste des traductions | | Vertalinglijst | |
|-----------------------------|------------------------------------|---|--|----------------------------------|--|
| List of translations | | Traduzione delle descrizioni | | | |
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | |
| 1 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | |
| 1 | Front panel black | Panneau avant noir | Pannello anteriore nero | Voorwand zwart | |
| 2 | Diffuser black | Diffuseur noir | Diffusore nero | Diffuser zwart | |
| 3 | Cover top | Rev#tement haut | Pannello protettivo sopra | Afdekking Boven | |
| 4 | Side panel silver | Panneau latéral argent | Pannello laterale argentato | Zijpaneel zilver | |
| 5 | Backpanel black | Panneau arri#re noir | Copertura posteriore nero | Achterwand zwart | |
| 6 | Cover back black | Couvercle arri#re noir | Coperchio posteriore nero | Deksel Achter zwart | |
| 7 | Cable feedthrough | Passe-câbles | Prensa cable | Doorvoertule | |
| 8 | Cable feedthrough M32 | Passe-câbles M32 | Prensa cable M32 | Doorvoertule M32 | |
| 9 | Installation set (Casing) | Kit De Montage Pour Habillage | Set di fissaggio (Mantello) | Montageset (Toestelmantel) | |
| 10 | Logo Buderus I = 185 mm | Logo Buderus I = 185 mm | Logo Buderus I = 185 mm | Logo Buderus I = 185 mm | |
| 2 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | |
| 1 | Locking plate | Tôle de sécurité | Lamiera di sicurezza | Borgplaat | |
| 2 | Casing Fan EPP | Carter Ventilateur EPP | Involucro Ventilatore EPP | Behuizing Ventilator EPP | |
| 3 | Insulation EPP air channel (SC) | Isolation EPP | Isolamento EPP | Isolatie EPP | |
| 4 | Insulation EPP side | Isolation EPP côté | Isolamento elettrico EPP laterale | Isolatie EPP zijkant | |
| 5 | Insulation EPP side | Isolation EPP côté | Isolamento elettrico EPP laterale | Isolatie EPP zijkant | |
| 6 | Holder Fan | Support De Ventilateur | Supporto Ventilatore | Houder Ventilator | |
| 7 | Insulation (Difusor) | Isolation Du Diffuseur | Isolamento (Difusor) | Isolatie (Difusor) | |
| 8 | Insulation EPP | Isolation EPP | Isolamento elettrico EPP | Isolatie EPP | |
| 9 | Insulation EPP top evaporator (SC) | Isolation EPP | Isolamento EPP | Isolatie EPP | |
| 10 | Gasket Casing (EPP) | Joint Pour Carter (EPP) | Guarnizione Involucro (EPP) | Pakking Behuizing (EPP) | |
| 11 | Rubber foot M10x35 | PIED M10x35 | Vite | Stelvoet M10x35 | |
| 3 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | |
| 1 | Gasket (PE) | Joint (PE) | Guarnizione (PE) | Pakking (PE) | |
| 2 | Fixing strap back | Sangle arri#re | Fascetta di serraggio posteriore | Spanband Achter | |
| 3 | Fixing strap front | Sangle avant | Fascetta di serraggio anteriore | Spanband Voor | |
| 4 | Sound insulation front | Isolation acoustique avant | Isolamento acustico anteriore | Geluidsdemping Voor | |
| 5 | Sound insulation back | Isolation acoustique arri#re | Isolamento acustico posteriore | Geluidsdemping Achter | |
| 6 | Sound insulation left (276 x 565) | Isolation acoustique gauche (276 x 565) | Isolamento acustico sinistra (276 x 565) | Geluidsdemping Links (276 x 565) | |
| 7 | Sound insulation left (148 x 565) | Isolation acoustique gauche (148 x 565) | Isolamento acustico sinistra (148 x 565) | Geluidsdemping Links (148 x 565) | |
| 8 | Sound insulation left (106 x 565) | Isolation acoustique gauche (106 x 565) | Isolamento acustico sinistra (106 x 565) | Geluidsdemping Links (106 x 565) | |

| Übersetzungsliste | | Liste des traductions | | Vertalinglijst | |
|-----------------------------|--------------------------------------|--|--|-------------------------------------|--|
| List of translations | | Traduzione delle descrizioni | | | |
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | |
| 9 | Sound insulation right | Isolation acoustique droite | Isolamento acustico destra | Geluidsdemping Rechts | |
| 10 | Insulation side | Isolation côté | Isolamento elettrico laterale | Isolatie zijkant | |
| 11 | Sound insulation top | Isolation acoustique haut | Isolamento acustico sopra | Geluidsdemping Boven | |
| 12 | Insulation top | Isolation haut | Isolamento elettrico sopra | Isolatie Boven | |
| 13 | Sealing tape l = 570 mm | Bande D'Etanchéité Longueur De 570mm | Nastro di tenuta l = 570 mm | Afdichtband l = 570 mm | |
| 14 | Sealing plate | Plaque de scellement | Piastra di tenuta | Afdichtplaat | |
| 15 | Handle M5x20, Head D25 (4x) | Poignée M5x20, T#te D25 (4x) | Maniglia M5x20, testa D25 (4x) | Handgreep M5x20, kop D25 (4x) | |
| 16 | Holder pipe 21,2mm | Support Tube 21,2mm | Supporto Tubo 21,2mm | Houder Buis 21,2mm | |
| 17 | Insulation front | Isolation avant | Isolamento elettrico anteriore | Isolatie Voor | |
| 18 | Insulation back | Isolation arri#re | Isolamento elettrico posteriore | Isolatie Achter | |
| 19 | Insulation right | Isolation droite | Isolamento elettrico destra | Isolatie Rechts | |
| 20 | Insulation left | Isolation gauche | Isolamento elettrico sinistra | Isolatie Links | |
| 4 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | |
| 1 | Fan D450 | Ventilateur D450 | Ventilatore D450 | Ventilator D450 | |
| 2 | Evaporator 7kW 5R | Évaporateur 7kW 5R | Evaporatore 7kW 5R | Verdamper 7kW 5R | |
| 3 | Clip (Temperature sensor) | Clip Pour Sonde De Température | Clip a innesto (Sonda di temperatura) | Klem (Temperatuursensor) | |
| 4 | Temperature sensor NTC 900mm 4,7kOhm | Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm | Sensore sicurezza di temperatura NTC 900 | Temperatuursensor NTC 900mm 4,7kOhm | |
| 5 | Temperature sensor NTC 1700mm | Sonde de température NTC 1700mm | Sonda di temperatura NTC 1700mm | Temperatuursensor NTC 1700mm | |
| 6 | Heater (Drip Tray) | Ruban chauffant | Nastro riscaldante | Verwarmingslint | |
| 7 | Clip | Clip | Clip a innesto | Klem | |
| 8 | Air vent | Purgeur | Disaeratore | Ontluchter | |
| 9 | Tee | Raccord en T | Raccordo a T | T-stuk | |
| 10 | Gasket 1" 30x21x2 (10x) | JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x) | Guarnizione 30x21x2 (10x) | pakking 30x21x2 (10x) | |
| 11 | Clip (Hose) | Clip Pour Tube flexible | Clip a innesto (Tubo flessibile) | Klem (Slang) | |
| 12 | Connection piece 1" | Pi#ce de raccordement 1" | Elemento di collegamento 1" | Rookgasverbindingstuk 1" | |
| 13 | Hose D = 29 mm | Tuyau Souple Diam#tre De 29mm | Tubo flessibile D = 29 mm | Slang D = 29 mm | |
| 14 | Hose D = 29 mm | Tuyau Souple Diam#tre De 29mm | Tubo flessibile D = 29 mm | Slang D = 29 mm | |
| 15 | Elbow fitting 1" | Raccord # vis coudé 1" | Raccordo filettato angolare 1" | Haakse schroefverbinding 1" | |
| 16 | Plate heat exchanger 7 kW | Échangeur A Plaques 7kW | Scambiatore di calore a piastre 7 kW | Platenwisselaar 7 kW | |
| 17 | Spacer Nylon 8,2x16,0x10,0 | Entretoise Nylon 8,2x16,0x10,0mm | Distanziale Nylon 8,2x16,0x10,0 | Afstandhouder Nylon 8,2x16,0x10,0 | |
| 18 | Clamp 3/8 10 mm | Collier 3/8 10 mm | Morsetto 3/8 10 mm | Klem 3/8 10 mm | |
| 19 | Cable tie | Attache de câbles | Fascetta stringicavi | Kabelbinder | |

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst | |
|---|---|---|---|--|--|
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | |
| 20 | Cable tie (10x) | Attache de câbles (10x) | Fascetta stringicavi (10x) | Kabelbinder (10x) | |
| 21 | 4-way valve | Vanne 4 voies | Organo 4 vie | 4-wegklep | |
| 23 | Anti-vibration coupling | Plot antivibratile | Ammortizzatore di vibrazioni | Trillingsdemper | |
| 25 | Accumulator Refrigerant 1.5L | Ballon de stockage 1,5 L | Recipiente 1,5 L | Reservoir 1,5 L | |
| 26 | Compressor Highly WHP07600 | Compresseur Highly WHP07600 | Compressore Highly WHP07600 | Compressor Highly WHP07600 | |
| 27 | Filter (Refrigerant) | Filtre Pour Réfrigérant | Filtro (Refrigerante) | Filter (Koudemiddel) | |
| 28 | Coil | Bobine | Bobina | Spoel | |
| 30 | Expansion valve | Détendeur | Valvola di espansione | Expansieventiel | |
| 31 | Coil | Bobine | Bobina | Spoel | |
| 32 | Cover (Compressor kit) | Couvercle De Jeu Compresseur | Copertura (Kit compressore) | Afdekking (Compressor-set) | |
| 33 | Thermal cut out (Compressor) | Disjoncteur Thermique Du Compresseur | Disgiuntore termico (Compressore) | Thermische zekering (Compressor) | |
| 34 | Screw M6x12 (4x) | Vis M6x12 (4x) | Bullone,vite M6x12 (4x) | Schroef M6x12 (4x) | |
| 35 | Dry filter | Déshydrateur | Filtro a secco | Droogfilter | |
| 36 | Insulation | Isolation | Isolamento elettrico | Isolatie | |
| 37 | Screw M5x12 (5x) | Vis M5x12 (5x) | Vite M5x12 (5x) | Schroef M5x12 (5x) | |
| 5 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | |
| 2 | Vavle Schrader ASM | Vanne Schrader 5/16" ASM | Valvola Schrader 5/16" ASM | Ventiel Schrader 5/16" ASM | |
| 3 | Cartridge (Valve) | Cartouche De Vanne | Cartuccia (Valvola) | Houder (Ventiel) | |
| 4 | Insulation 180 mm | Isolation 180mm | Coibentazione 180 mm | Isolatie 180 mm | |
| 5 | Temperature sensor NTC10 1000mm R40 mol | Sonde de température NTC10 1000mm R40 mo | Sensore di temperatura NTC10 1000mm R40 | Temperatuursensor NTC10 1000mm R40 molex | |
| 6 | Pressure sensor | Capteur de pression | Sensore di pressione | Druksensor | |
| 7 | Insulation (Compressor) | Isolation Pour Compresseur | Isolamento elettrico (Compressore) | Isolatie (Compressor) | |
| 8 | Insulation 120 mm | Isolation 120mm | Coibentazione 120 mm | Isolatie 120 mm | |
| 9 | Mass damper 13.7 x 38.1mm | Amortisseur de masse 13.7 x 38.1mm | Ammortizzatore di massa 13.7 x 38.1mm | Massademper 13.7 x 38.1mm | |
| 10 | Insulation (Temperature sensor) | Isolation De Sonde De Température | Coibentazione (Sonda di temperatura) | Isolatie (Temperatuursensor) | |
| 11 | Clamp | Collier | Morsetto | Klem | |
| 12 | Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm | sonde de température 200 mm, 10 kOhm | Sensore di temperatura 200 mm | Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm | |
| 13 | Pressure switch | Interrupteur pression | Pressostato | Drukverschilschakelaar | |
| 14 | Pressure sensor | Capteur de pression | Sensore di pressione | Druksensor | |
| 15 | Insulation 450 mm | Isolation 450mm | Coibentazione 450 mm | Isolatie 450 mm | |
| 16 | Insulation 145 mm | Isolation 145mm | Coibentazione 145 mm | Isolatie 145 mm | |
| 17 | Temperature sensor 200mm, 4,7 kOhm | Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm | Sensore di temperatura 200mm, | Temperatuursensor 200mm, 4,7 kOhm | |

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst | |
|---|-----------------------------------|---|--|--------------------------------|--|
| Pos | Description | Denomination | Descrizione | Benaming | |
| 18 | Mass damper 7.8 x 33.0mm | Amortisseur De Masse 7.8 x 33.0 mm | Ammortizzatore di massa 7.8 x 33.0mm | Massademper 7.8 x 33.0mm | |
| 19 | Earthing strap | Mise # la terre | Messa a terra | Aardclip | |
| 20 | Insulation 270 mm | Isolation 270mm | Coibentazione 270 mm | Isolatie 270 mm | |
| 21 | Temperature sensor 1000 mm R80 | Sonde de température 1000mm R80 | Sonda di temperatura 1000mm R80 | Temperatuursensor 1000mm R80 | |
| 23 | Clip | Epingle | Molla di ritenzione | Borgveer | |
| 24 | Bracket | Support | Supporto | Beugel | |
| 6 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | |
| 1 | Harness IWI 7Kw | Faisceau de câbles | Cablaggio | Kabelboom | |
| 2 | Filter EMC | Filtre EMC | Filtro EMC | EMC filter | |
| 3 | Inverter | Onduleur | Inverter | Omvormer | |
| 4 | Choke | Serpentin | Bobina | Spoel | |
| 5 | Cable harness | Faisceau de câbles | Cablaggio | Kabelboom | |
| 6 | Cable harness Compressor 7 kW | Faisceau De Câbles Pour Compresseur 7kW | Cablaggio Compressore 7 kW | Kabelboom Compressor 7 kW | |
| 7 | Cable harness 7 kW (LV) | Faisceau De Câbles 7kW (LV) | Cablaggio 7 kW (LV) | Kabelboom 7 kW (LV) | |
| 8 | I/O Module XCU-SRH V5.35 Uni 4 | Module d'E-S XCU-SRH V5.35 Uni 4 | Modulo I/O XCU-SRH V5.35 Uni 4 | I/O-module XCU-SRH V5.35 Uni 4 | |
| 8 | I/O Module XCU-SRH V5.35 Uni 5 | Module d'E-S XCU-SRH V5.35 Uni 5 | Modulo I/O XCU-SRH V5.35 Uni 5 | I/O-module XCU-SRH V5.35 Uni 5 | |
| 8 | I/O Module XCU-SRH V5.35 Uni 7 | Module d'E-S XCU-SRH V5.35 Uni 7 | Modulo I/O XCU-SRH V5.35 Uni 7 | I/O-module XCU-SRH V5.35 Uni 7 | |
| 9 | Cover | Couvercle | Copertura | Afdekking | |
| 10 | Screw M5x12 (5x) | Vis M5x12 (5x) | Vite M5x12 (5x) | Schroef M5x12 (5x) | |
| 11 | Relay REL-MR-24DC/21 | Relais REL-MR-24DC/21 | Rel# REL-MR-24DC/21 | Relais REL-MR-24DC/21 | |
| 7 | Element of construction | Groupe de construction | Gruppo di costruzione | Montagegroep | |
| 1 | Belt lifting L = 753 mm | Sangle De Levage Longueur De 753mm | Imbragatura L = 753 mm | Sling L = 753 mm | |
| 2 | Condensate drain socket | Prise d'évacuation des condensats | Presa per scarico condensa | Condensaat aftapplug | |
| 3 | Currently no spare part available | Actuellement indisponible | Non disponibile attualmente come ricambi | Momenteel niet beschikbaar | |

| Gerätetypen Types of appliances | Types de chaudières Tipo apparecchi | Toesteltypen | |
|---|--|--|--|
| Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer | Land Country Pays Paese Land | Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen |
| WLW-4 MB AR | 8 738 213 469 | Deutschland,Italien,Luxemburg,Polen,Schw | |
| WLW-5 MB AR | 8 738 213 470 | Deutschland,Italien,Luxemburg,Polen,Schw | |
| WLW-7 MB AR | 8 738 213 471 | Deutschland,Italien,Luxemburg,Polen,Schw | |
| | | | |

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus